



Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

Załącznik Nr 1 do zapytania ofertowego

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa usługa polegająca na zorganizowaniu i obsłudze wyjazdu szkoleniowego *w ramach realizacji projektu „Po naukę i doświadczenia w zakresie produkcji wina do Mołdawii” dla 30 osób.*

1. Cel wyjazdu – Mołdawia.
2. Termin wyjazdu: wrzesień 2018 r. Ostateczna data wyjazdu określona zostanie w umowie.
3. Czas trwania 6 dni (w tym 5 dni roboczych oraz 1 dzień wolny).
4. Grupa docelowa: 30 osób zainteresowanych tematyką enologiczną, zakładaniem winnic, uprawą winorośli oraz organizacją enoturystyki.
5. Oznaczenie wg CPV: 63500000-4 - Usługi biur podróży, podmiotów turystycznych i pomocy turystycznej
6. Minimalne wymagania odnośnie programu wyjazdu:
Program wyjazdu zawierać musi następujące elementy szkoleniowe
 - a) zwiedzanie winnic – min. 2 wizyty w 2 różnych winnicach,
 - b) wizytacja piwnicy z winami – min 1 wizytacja
 - c) spotkanie z producentami win lub przedstawicielami organizacji zrzeszającej producentów win w Mołdawii – min 2 spotkania połączone ze szkoleniem, konferencją lub dyskusją panelową w której udział weźmie mołdawski ekspert w dziedzinie uprawy winorośli, prowadzenia winnic, produkcji i kupażowania wina, zagadnień związanych z wykonywaniem zawodu sommeliera lub organizacji i działania grup zrzeszających mołdawskich producentów wina. Ekspert (wykładowca, prelegent) z Mołdawii powinien posiadać kwalifikacje merytoryczne oraz odpowiednie doświadczenie w dziedzinie przedstawianych przez siebie zagadnień rolnych związanych z uprawą winorośli lub zagadnień enologicznych.

Rozkład zajęć oraz opracowanie i realizacja harmonogramu wyjazdu szkoleniowego obejmującego realizację ww. minimalnych wymagań programu wyjazdu szkoleniowego i dodatkowych punktów programu zaproponowanych przez Wykonawcę i przedstawionych w załączniku do oferty zależy od organizatora wyjazdu.

7. Środki transportu:
 - a) Transport na trasie Kraków-Warszawa-Kiszyniów-Warszawa-Kraków – transport lotniczy samolotem pasażerskim w klasie co najmniej ekonomicznej. W przypadku braku połączeń bezpośrednich dopuszcza się lot w każdą stronę z maksymalnie 1 przesiadką. Godziny wylotów uzależnione są od rozkładu lotów do Mołdawii / Kiszyniów. Maksymalny okres oczekiwania na połączenie lotnicze na lotnisku transferowym 3 godz., transport całej grupy w 1 samolocie.
 - b) Transport na terenie Mołdawii (w tym transfery z i na lotnisko) w czasie realizacji programu wyjazdu szkoleniowego autokar turystyczny min. klasy LUX zapewniający miejsca siedzące dla wszystkich uczestników wyjazdu (30 uczestników + przewodnik/tłumacz), transport całej grupy w 1 pojeździe.
8. W ramach zamówienia Wykonawca będzie odpowiedzialny za:
 - a) realizację szczegółowego programu wyjazdu przedstawionego wraz z ofertą i zaakceptowanego przez Zamawiającego w procesie oceny ofert. Wykonawca ponosi koszty



Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

wszelkich opłat związanych z realizacją zaplanowanych punktów programu w szczególności koszty biletów wstępu do atrakcji turystycznych, koszty wizyt w winnicach, koszty spotkań z przedstawicielami stowarzyszeń winiarskich, degustacji, prezentacji sommelierskich itp.

- b) zapewnienie zakwaterowania i noclegów dla wszystkich uczestników wyjazdu; zakwaterowanie w hotelach o standardzie 3 gwiazdkowym lub wyższym, w pokojach 2 osobowych (2 oddzielne łóżka) z łazienkami wraz z akcesoriami jak ręczniki kąpielowe, stolik nocny lub półka przy każdym miejscu do spania, szafa ubraniowa lub zabudowana wnęka garderobiana, biurko lub stolik, lustro, wieszak ścienny na odzież wierzchnią, lampka nocna. Ponadto w pokoju mogą znajdować się takie elementy wyposażenia jak telewizor, telefon, radio itp. Zakwaterowanie grupy uczestników winno odbywać się w jednym obiekcie.

Zamawiający informuje, że nie pokrywa kosztów zagranicznych i krajowych rozmów telefonicznych wykonywanych z pokoi hotelowych przez osoby uczestniczące w wyjeździe oraz kosztów związanych z udostępnieniem w pokojach płatnej telewizji lub mini-baru. Ewentualne, naliczone przez hotel koszty zostaną opłacone indywidualnie przez uczestników wyjazdu studyjnego.

- c) zapewnienie posiłków dla wszystkich uczestników wyjazdu: śniadań, obiadów i kolacji w tym:
- minimum 5 śniadań w formie bufetu szwedzkiego, w miejscu zakwaterowania (co najmniej jedno danie na ciepło oraz „zimna płyta”/osobę);
 - minimum 6 obiadów dwudaniowych, w tym przynajmniej jedno danie na ciepło;
 - minimum 5 kolacji w formie bufetu szwedzkiego (co najmniej jedno danie na ciepło oraz „zimna płyta”/osobę);
 - napoje do posiłków – kawa, herbata z dodatkami (cukier, cytryna, mleko), soki, woda mineralna gazowana i niegazowana, serwowane w łącznej ilości 1l/osobę do każdego posiłku.
- d) w ramach transportu lotniczego zapewnienie każdemu z uczestników wyjazdu szkoleniowego przewozu 1 szt. bagażu rejestrowanego o wadze min. 20 kg. oraz 1 szt. bagażu podręcznego (kabinowego),
- e) zapewnienia środka transportu – autokaru dla min. 31 osób (30 uczestników wraz z bagażem oraz pilota/tłumacza) wraz z kierowcą/kierowcami na terenie Mołdawii zgodnie z przedstawionym przez Wykonawcę i zaakceptowanym przez Zamawiającego w procesie oceny ofert szczegółowym programem wyjazdu szkoleniowego. W przypadku wystąpienia konieczności zmian w programie wyjazdu lub realizacji poszczególnych punktów programu w kolejności innej niż przyjęta przez Zamawiającego koszt ewentualnych dodatkowych przejazdów ponosi Wykonawca.

Wykonawca zapewni autokar turystyczny min. klasy LUX sprawny technicznie, dopuszczony do ruchu drogowego i spełniający w tym zakresie wszystkie wymagania wynikające z przepisów obowiązujących na terenie Mołdawii. Pojazd powinien być wyposażony co najmniej w komfortowe fotele uchylno-rozsuwane z podłokietnikami, pasy bezpieczeństwa, klimatyzację, ogrzewanie, półki na bagaż podręczny; indywidualne nawiewy i oświetlenia, nagłośnienie, oświetlenie sufitowe dzienne i nocne, przyciemniane szyby lub zasłony, przestrzeń bagażową. Autokar musi być dodatkowo wyposażony w sprawny mikrofon i nagłośnienie oraz toaletę. Pojazd ma być sprawny technicznie oraz posiadać miejsca siedzące w ilości wystarczającej dla wszystkich uczestników wyjazdu. Wykonawca podstawia pojazd w stanie czystym, zarówno na zewnątrz jak też wewnątrz oraz zobowiązuje się do dbania o czystość autokaru podczas podróży. W przypadku awarii technicznej w trakcie realizacji zamówienia Wykonawca zobowiązany jest zapewnić zastępczy środek transportu o takich samych lub lepszych



Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

parametrach, zgodnych z zapytaniem ofertowym w czasie który pozwoli na planową realizację programu wyjazdu szkoleniowego. Podstawienie pojazdu zastępczego nie powoduje u Zamawiającego zwiększenia kosztów związanych z realizacją zamówienia. Wykonawca zapewnia, iż pojazd/pojazdy obsługiwane będą przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia. Wykonawca bierze na siebie pełną odpowiedzialność za posiadanie wszelkich niezbędnych dokumentów służących do prawidłowej realizacji przewozu uczestników wyjazdu w szczególności: prawa jazdy kierowcy/ów kategorii adekwatnej do rodzaju świadczonych usług i prowadzonych pojazdów, aktualnych badań kierowcy/ów wymaganych prawem Mołdawii w zakresie uprawniającym do prowadzenia pojazdów, ubezpieczenia OC pojazdu/ów oraz NNW kierowcy/ów i pasażerów, aktualnych badań technicznych potwierdzających sprawność pojazdu/ów potwierdzonych stosownym wpisem w dowodzie rejestracyjnym.

- f) Wykonawca zapewni liczbę kierowców adekwatną do obranej trasy (zgodnie z właściwymi przepisami obowiązującymi w Mołdawii w tym zakresie),
- g) Wykonawca zapewni przewożonym osobom odpowiednie warunki bezpieczeństwa i higieny. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo przewożonych osób, bagażu oraz jest zobowiązany do ubezpieczenia osób i mienia od wszelkich szkód powstałych podczas świadczenia usługi. Zamawiający nie bierze żadnej odpowiedzialności za wypadki i zdarzenia jakiegokolwiek typu, w wyniku których wystąpi szkoda materialna, uszkodzenie ciała czy śmierć uczestnika w czasie trwania realizacji przedmiotu zamówienia.
- h) Wykonawca pokrywa koszty wszelkich niezbędnych opłat drogowych i parkingowych oraz koszty wszelkich innych pozwoleń niezbędnych do prawidłowego wykonania umowy.
- i) Wykonawca zapewni ubezpieczenie uczestników wyjazdu na czas trwania wyjazdu. W związku z powyższym Wykonawca wykupi ubezpieczenie KL (w tym ewentualnych kosztów transportu chorego lub zwłok do Polski) i NNW dla wszystkich uczestników wyjazdu. Minimalna suma ubezpieczenia z tytułu kosztów leczenia (KL) wykupionej polisy winna wynosić 20 000 EUR/osobę zaś suma ubezpieczenia następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) min. 10 000 Euro/osobę.
- j) Wykonawca zapewni pilota/tłumacza czuwającego nad prawidłową realizacją usługi. Osoba ta musi zostać zaznajomiona z tematyką wyjazdu (tj. zakresem merytorycznym wyjazdu) oraz posiadać podstawową wiedzę nt. Mołdawii z zakresu życia politycznego, gospodarczego i turystycznego. Osoba ta ma bezpośrednio uczestniczyć w wyjeździe od momentu jego rozpoczęcia tj. zbiórki uczestników w budynku Portu Lotniczego w Krakowie do momentu zakończenia tj. powrotu do Portu Lotniczego w Krakowie. Zadaniem tej osoby będzie współpraca z uczestnikami wyjazdu i udzielanie im wszelkich niezbędnych wyjaśnień a także pełnie roli tłumacza podczas realizacji programu wyjazdu szkoleniowego w tym podczas spotkań, wizyt oraz szkoleń wynikających z programu.
- k) Organizację spotkań z przedstawicielami organizacji zrzeszających producentów win w Mołdawii. Listę proponowanych szkoleń, spotkań, zwiedzania winnic oraz obiektów turystyki enologicznej Wykonawca zawrze w programie wyjazdu szkoleniowego stanowiącym załącznik do złożonej oferty. Tematyka programu szkoleniowego obejmować powinna zagadnienia związane z zakresem merytorycznym wyjazdu szkoleniowego tj. uprawą winorośli, agrotechniką zakładania winnic i prowadzenia upraw winiarskich, doborem odmian winorośli do określonych stanowisk, zbiorem winorośli i produkcją win, przechowywaniem i kupażowaniem win, szkoleniem osób wykonujących zadania sommelierów, organizacją szlaków turystycznych związanych z enoturystyką.

Każde ze szkoleń winno zostać przeprowadzone przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje (szkolenia w formie konferencji lub dyskusji panelowych trwające min 1,5 h z przedstawicielami organizacji zrzeszających producentów win w Mołdawii, wizyt w winnicach trwających min 2 h, wykładów sommelierów trwających min 1 h.



Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

9. Szczegóły realizacji zamówienia określi umowa zawarta pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą po wyborze oferty (wzór umowy stanowi załącznik Nr 5 do Zapytania ofertowego).